ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIAMARS 22 DI FEBRUARI 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD".

EXPLORACION PA ZETA A CUMINSA

ORANJESTÁD - E bapor "Sorfold" especialmente construi pa haci investigacion ariba tereno di exploracion di azeta bao tera y lamar, fin di siman pasa a cuminsa cu su investigacionnan den becindario di Aruba. E investigacion ta worde haci ariba encargo di Mobil Oil door di Geophysical Service Inc. cual ta para bao di direccion di senjor Robert Y. Stair, mientras cu senjor Arthur Schults ta tuma parti na e exploracion como geologo pa Mobil Oil.

SISTEMA DI TRAHA

E sistema cu ta worde usa pa "Sorfold" pa haci e investigacion ta como lo siguiente.

Sorfold ta lastra un kabel di construccion special cual tin un largura di un milla su tras. E cabel aki ta en coneccion cu un aparato special cu ta drief.

Na e kabel tin ariba varios distancia aparatonan cu ta ricibi sonido. Cualnan ta en coneccion cu un aparato di registracion na bordo di e bapor. Mientras cu e bapor ta nabega explosivonan ta worde bula ariba cierto momento no mucho leuw di e bapor directamente bao di e superficie di lamar.

E sondanan cu resulta door di e explosionnan aki ta transporta nan mes door di awa y e partinan di tera bao di dje y nan ta worde rebolbi. E sonidonan aki, esta e echo cu ta resulta despues di e explosion ta worde ricibi pa e aparatonan di recepcion y transmiti pa e aparato di registracion na bordo di e bapor.

E registracion aki ta worde poni ariba un tape magnetico. For di e registracion aki e expertonan por hanja sabi con e suela ta forma, esta kiko tin bao di e suela. Na lugarnan caminda por mustra cu tin posibilidad cu tin azeta, nan por haci un investigacion mas detalla. En principal e biaha aki ta un investigacion sin detalle lo tuma lugar entre e parti sur-este y este di Aruba na un destancia di cinco pa diezcinco milla for di e isla

Botonan di piscador ta worde avisa pa no pasa pega cu Sorfold of preta su tras, pero pa keda tras di e aparato cu ta drief y cu Sorfold ta lastra cual ta parse un boei hopi.

E piscadornan ta worde sigura cu e uso di explosionnan lo tuma lugar directamente bao di superficie di lamar di tal manera cu no tin peliger of casi nada peliger cu piscanan lo worde mata.



YUCATA, MEXICO: Prinses Margareta di Dinamarca a bishita e ruinanan antiguo di e ciudad Maya na Uxmal y aki ta sacando pelicula di e escenario aki, qu ta birando poco a poco un jungle. - UPI-Radiophoto -.

Joe Cowboy su zoo na bringamosa ta hayando fama

BRINGAMOSA - Apesar cu no ta conoci pa tur hende na Aruba ainda, sinembargo ta basta tempo caba cu Aruba tin un atraccion especial den forma di un zoo cu hopi sorto di besta y parhanan stranjo for di otro partinan di mundo. E zoo aki ta keda na Bringamosa banda di Franse Pas na Santa Cruz. Den Barcadera News di Aruba Chemical Company caminda e donjo y dirigente di e zoo Jose Kock kende ta mas conoci como Joe Cowboy, nos por a lesa un articulo interesante tocante esaki.

Joe Cowboy, kende ta worde yama asina carinjosamente pa su gran interes pa cabainan y peliculanan di cowboy, a transforma su estimacion pa bestia den un hobby cual alfin alcabo a hanja e forma di un zoo, door di e tanto bestianan cu ya e ta cuida rond di su cas na Bringamosa.

E bestianan y parhanan aki el a importa for di exterior y den su tempo liber Joe Cowboy y su senjora ta dedica hopi tempo y sacrificio na cuida y mantene e bestianan.

Entretanto senjor Kock ta corresponde regularmente cu personanan den otro partinan di mundo, caminda e ta busca offertanan pa otro bestianan y parhanan stranjo pa agrega na su coleccion cu ya e tin caba.

Tur hende ta bonbini pa bishita e zoo na Bringamosa. Te na e momento e entrada ta completamente liber.

Solamente senjor Kock a pone un caha na porta pa esnan cu ta hiba di gana, kendenan despues di a bishita e zoo kier duna algo pa yuda senjor Kock cu e mantenecion di e bestianan y alavez haci e coleccion mas grandi. Endudablemente e zoo na Bringamosa pronto lo hanja mas nomber ora cu mas bestianan worde agrega aserca y e mayornan sinja conoce cu aki tin un bunita pasa tempo y alavez instructivo pa nan mes y especialmente e muchanan cu lo gusta e macaconan y parhanan masha.

HAROLD WILSON A BAI MOSCU

LONDRES -- UPI -- Prome minister Harold Wilson a bai Moscu awe pa mantene conversacionnan completamente frances cu e gobernantenan sovietico tocante e problemanan mundial di actualidad, manera e guerra na Vietnam, a pesar di e desacuerdonan cu ta existi entre Kremlin y Gran Bretaña den e sentido aki.

Ora el a sali, Wilson, a bisa na aeropuerto cu "e ta considera esencial cu e gobernantenan di diferente pais ta reuni, aunke tin gran desacuerdo entre nan".

Papiando riba e conflicto di Vietnam, el a señala cu Union Sovietica conoce e posicion britanica al respecto y cu Gran Bretaña conoce esun di Moscu tambe.

El a añadi cu lo e sigi tuma iniciativanan y mantene conversacionnan, cu e fin di logra cu negociacionnan di paz ser establece.

Ta ser entendi cu Wilson lo trata di logra pa gobierno sovietico accede na bolbe convoca e conferencia di Ginebra cu a tuma decisionnan final riba distribucion y neutralizacion di loke tabata Indochina frances. E convocatoria aki lo ta oportuno na e momentonan aki pa propicia paz na Vietnam.

Wilson lo cumpli su di 14 bishita na Moscu pero lo ta prome bez cu lo e bai capital sovietica den caracter di prome minister.

"Mi kier discuti cu nan, cu absoluta franqueza, algun di e gran problemanan -- e medionan di alivia tensionnan entre este y oeste, e conflicto di Vietnam, y loke nos por hasi pa evita multiplicacion di armanan nuclear", Wilson a expresa.

NORMA VROLIJK REINA DI ARUBA CARIBBEAN HOTEL CASINO

PALM BEACH - Durante di un show bon prepara y coordina den Klompen Klub di Aruba Caribbean Hotel, senjorita Norma Vrolijk reina di Conny Francis Teeners di Santa Cruz a worde escohi diabierna anochi entre cinco candidata como reina di Aruba Caribbean Hotel.

E jurado consistiendo di turistanan Mericano a duna senjorita Norma Vrolijk di Santa Cruz e corona di reina di e hotel. E coronacion a worde efectua pa senjor Henry Steeber e manager di Aruba Caribbean Hotel. El a gradici e participantenan y a bisa "E bellezanan di Aruba a worde representa e anochi aki no pa cantidad pero pa calidad. Maestro di ceremonia kende a haci un bon papel e anochi tabata miembro di Comite Central di Carnaval senjor Geechi Pieters.

Despues di esaki tabatin un baile di mascarada.

CHINA LO SIGUI APOYA CASTRO NO OBSTANTE SU ACUSACIONNAN

TOKIO -- UPI--China Comunista a nenga awe cu e ta bai retira su respaldo na regimen comunista di Cuba, bisando, cu e hecho cu e prome ministro Cubano Fidel Castro a suma na coro anti-chino, no tabatin muchu importancia.

E declaracion aqui a ser hací pa agencianan di noticia "Nueva China" den un transmision cu a ser tumá aqui ayera nochi.

Pekin tambe a anuncia cu e edicion di 22 dje luna ei dje organo oficial, "El diario del pueblo", a publica e tecto integro dje discurso cu a ser pronuncia pa Castro dia 6 di e luna aqui, den cual el a denuncia cu China Comunista no tabata cumpliendo su com promiso comercial contracta pa importacion di sucu na Cuba.

Den un nota di redaccion e contesta di Pekin tabata splicá. Asina e transmision a bisa.

"China a duna y lo sigui duna e apoyo primintí na pueblo Cubano den su lucha contra agresion di imperialismo norteamericano y na defensa di frutonan di su revolucion", asina e emisora a bisa.

Tambe e transmision a bisa cu semper China a duna respaldo na doctrina cu tur nacionnan ta igual, no obstante su tamanjo y cu Cuba no ta un excepcional na tal convencimientonan.

Un gran nacion no mester fanfarronea dilanti un otro nacion chiquitu", asina e articulo a afirma. Y ta p' esei China Comunista a evita na lanza un contraataque verbal contra Fidel Castro.

Prom' ministro Castro a bai masha leu riba caminda di oposicion contra China Comunista, asina e emisora a bisa. Y pueblo ta spera di mira con leu ainda e ta dispuesto na sigui bai.

Luego el a destaca e hecho, cu gobierno comunista di China ainda no a duna contesta diplomatica formal na e declaracionnan di Castro. "Nos ta reserva nos e derecho di haci esei", e locutor a agrega. Pero no a menciona ainda e momento den cual tal contesta lo ser duná of cu esei ya tabata na preparacion.

Emisora di Pekin a bisa cu e kestion di exportacionnan di arroz pa Cuba ya caba a ser contesta pa un funcionario no-identifica di ministerio di comercio exterior, dia 9 y 30 di Januari, en comunicacion di pone na relevie hechonan importante.

N' e mes tempu cu e no por desvirtuá e hechonan ei, prome ministro a culpa Castro arbitrariamente na China pa grave dificultadnan cu Cuba a contra cuné den campo economico. E manera aqui di descarga culpanan na otro pais ta leu di ta inteligente, asina e comentario di "Diario del Pueblo", a bisa.

Pa e motibu ei con ta posibel cu algun hende por difamá China socialista, cu semper a cumpli cu su obligacionnan internacional y a apoya pueblo Cubano na hopi manera, capacitando e nacion aqui na enfrenta emperialismo.... esaki ta resultado di consehonan duna? Cualnan ta corresponde na culpa Chinesnan".

NOBO NOBO NOBO
NASSAUSTRAAT 34

Nos a caba di ricibi Cotton Linnens, algo nobo pa e temporada aki, cu disenjos masha bunita. Tela pa cortina for di Hulanda den color liso, tambe pa furamento. Tela Tweed pa two-piece. Katuna Shantique algo nobo! E luna aki tin Baratillo di inventario cu rebaha te di 50%.

Contesta dje acusacion China Roja na Castro, di cu e isla a ser inundá cu material impreso y otro medionan di propaganda, a haci realiza cu di un manera franco y abierto sin maniobranan oculta.

asina e comentario transmití pa radio Pekin a bisa.

PIETER BOERSCHOOL TA ORGANISA FIESTA

SAN NICOLAS - Awe nochi pa sietor e alumnonan di Commandeur Pieterboerschool lo percura pa un anochi di fiesta, pa cual e majornan di e alumnonan di e scool ta invita. E anochi lo worde teni den John Wesley Auditorium.

Alavez mayan a tardi e presentacion lo worde duna pa e alumnonan di school. Esaki lo ta entre dos or y cuator di atardi.

Alavez e presentacion pa e muchanan di school lo ta e repiticion general di e programa cual ta consisti di canto, baile, y comedia.

ELECCION PA STATEN KIESKRING ARUBA

President di Hoofdstembureau di Kieskring Aruba ta anuncia pa medio di esaki cu dia 21 di maart 1966 di 9' or ki mainta te 4' or di atardi listanan di candidatons pa eleccion di Staten di Antilaas Hulandes lo por worde entregá cerca e miembro di Hoofdstembureau, sr. I.S. de Cuba, na Oficina di Censo, J.G. Emanstraat 39.

Formulario pa e listanan mencioná y pa e declaracionnan, cu mester bai huntu cu e lista, ta obtenible gratuitamente n e Oficina mencioná.

President di Hoofdstembureau
O.S. HENRIQUEZ.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

pa medio di esaki capitanan y donjonan di boto ta worde avisá cu e bapor "Sorfold" lo efevtua trabaunan di exploracion den awanan pa zuid y pabau di Aruba.

Durante e investigacion aki e bapor lo hala un kabel su tras cu un largura di un milla. Na punta di e kabel tin un vlot.

Tur persona ta worde pidí pa no cruza muchu cerca dilanti di e bapor "Sorfold", ni tampoco cruza e kabel ora nan pasa patras di e bapor.

Durante e trabaunan di eploracion lo worde hací uso di explosivos.

CARNAVAL MAS GRANDI DI ARUBA A TRECE MAS DI 20 MIL HENDE RIBA CAYA

ORANJESTAD - E animacion pa carnaval 1966 a surpasa tur anjanan anterior, principalmente e entusiasmo cu a reina diadomingo atardi pa e grandioso parada den e cayanan di Oranjestad. Segun calculonan e caravana consistiendo di carosanan y gruponan na pia lo mester tabatin un largura di cinco kilometer. Carnaval 1966 tabata tambe esun mas coordina cu Aruba a conoce den diezdos anjanan cu e ta worde celebra aki. A pesar di un accidente na cuminsamento di e parada, ora cu srta. Ankie Bruin, reina juvenil di Aruba y di Tivoli Club a worde lesiona riba su carosa y mester a worde hospitaliza, e pueblo despues a celebra un carnaval alegre y trankil.

E pronosticacionnan tabata cu e parada na Oranjestad e anja aki lo ta mas grandi cu nunca antes cu tabata existi. E intencion serio pa haci e carnaval na Aruba ocupa e di dos lugar na mundo denter di un tempo corto. Si esaki no a sosode ainda, en todo caso no ta falta muchu mas.

Apesar cu e anja aki tabatin mas caroza cu anjanan pasa, tog tabata parce cu no tabata asina, debi na e gruponan grandi na pia cu a resulta mas grandi e anja aki.

ACCIDENTENAN Y INCIDENTENAN

Ora tin hopi hende asina riba pia, semper por spera un of otro accidente e incidentenan. Na cuminzamento di e parada un accidente a tuma lugar, cu pa un rato a tira un sombra scur riba e celebracion. E reina di carnaval juvenil y di Aruba Tivoli Club, srta. Ankie Bruin, na momento cu ya e tabata riba e carosa, a ser molestia pa un of otro aparato cu tabata drei riba e carosa y a worde herida na su lomba. El a ser transporta pa hospital cu heridanan basta serio. Un portugues bendedo di ice-cream a hanja un mokete den su cara y su lip a worde kibra, ora cu algun tipo a come su ice-cream y a probecha di e multitud rond di e portugues pa bai sin paga. Den un hotel, dos dama a bringa cu otro y un di nan a dal e otro un botter yen di tomato Catsup riba su cabez causando un cortá di tres centimeter.

RESULTADO

Ta comprendible cu en vista di un parada asina grandi, ta dificil pa tur cos sosode impecablemente. De vez en cuando tabatin algun espacio habri den e parada, pero cualnan no tabata mes grandi c' e anjanan anterior.

Cada hende, sinembargo, a haci lo posible pa haci e parada mihor pa loke ta trata di calidad.

Ta di spera cu den anjanan venidero lo tin mas oficial pa paga tino riba e parada y evita espacionan grandi. E anja aki tabatin mucho poco oficials pa haci e trabao aki.

Na final di e parada, un multitud enorme a reuni dilanti restaurant Trocadero pa spera e resultado. Como grupo di anja, a sali "Underwater Fantasy" di San Nicolas. E grupo aki merecidamente a merece e titulo aki, debi na e molesternan grandi pa por a trece un grupo asina bunita riba pia. Casi doscien persona tabatin scamanan di pisca color di oro y plata riba nan curpa y riba nan cabez y den mannan. tabatin otro obhetonan cu por ser hanja den fondo di laman.

Resto di e resultado tabata lo siguiente:
Grupo historico: Aruba Tivoli Club; Grupo original: Underwater-Fantasy; grupo Comico: Red Devils; grupo comercial: The Mighty Atoms; grupo lujoso: Caribe Club. Carosanan: The Roman di Tivoli; Original: Indjan di Caribe; Comico: My Fair Lady di Cactuss Inn Hotel; Comercial: La Esperanza, Lujoso: Estrella Club. Individual; Historico: Queen of Kaduki di Club Bonaire; Original: Gemini 4; Comico: "Ticket Seller; Comercial: Su-tai chicken farm; lujoso: The regal fantasy. Carosa di anja: Joyita di Tivoli; steelband di anja: Aruba Invaders Premio especial: E paddestoelen; premio di consuelo: Verkade; nombracion especial: Kiwanis Milkathon.

ORANJESTAD - Na ocasion di e di 75 anja di existencia di un compania di biahe Hulandes como 75 Hulandes cu ta gusta biaha lo haci un bishita na Aruba tambe.

Pa esaki ya kambernan a worde reserva na Hotel Strand.

En coneccion cu e echo cu e hotel aki ta yegando den su ultimo fase di construccion, e directiva di e hotel tin intencion di laga e apertua oficial di e hotel cai hunto cu e bishita di e Hulandesnan pa asina nan sinja conoce e comunidad di Aruba.

Probablemente esaki lo tuma lugar na luna di april entrante.

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier gradici zusternan Michaëla y Delaney, tambe na tur familia- amigo, bisinja y conocirnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad y entiero di nos inolvidable esposo, tata, suegro y ruman

THOMAS FARO

KENDE A FALLECE DIA * Februari 1966.
Cu a sosega na pas.
Sra. vda. Emilia Faro y jiunan.
Fam. Medina
Fam. Riddestaat
Fam. Faro y Giel.

IN MEMORIAM

T abata un dia tristo pa
H enter bo familia nan
O ra tata tan stima
M erdia ora bo a fallece
A ta nos awor aki
S in hende pa consola nos

F or di awe nos tur lo keda recorda bo
A unke mes bo no ta ey mas
R ecordamento tur dia bai
O h, nos tata stima sosega na paz













Den centro nos por mira e carosa di Gwendolyne Fowler reina di Club Caribe y di Aruba, durante e parada grandi na Oranjestad. Den e dianan aki lo bini mas foto di e parada.







Celebracion di Carnaval na Cors















W





























DE GAULLE A ACUSA MINISTRO MARROQUES DI ASESINATO

PARIS -- UPI -- Presidente Charles de gaulle awe a causa directamente e minister di interior di Marruecos di a organisá secuestro y presunto asesinato di e dirigente opositor marroqui Mehdi Ben Barka.

Den su prome conferencia di prensa desde cu el a ser reeligi, De Gaulle a afirma cu e alto funcionario marroqui, general Mohammed Oufkir, tabata personalmente responsabel di e secuestro, cu a tuma lugar na e capital aki na Oktober ultimo.

E presidente a agrega cu e relacionnan entre ambos nacion logicamente mester sufri e consecuencianan di e actitud di Marruecos, cu ta mantene Oufkir den su alto cargo.

Ora el a inicia e reunion di prensa, celebra den palacio di Eliseo, e presidente a afirma cu e comicionan di 19 di December ultimo, ora el a ser consagra pa un periodo nobo di shete aña, a representa un eleccion entre un terrible confusion y e republica nobo.

El a sostene cu na e ocasion ey, ora el a obtene menos di 55 porciento di e votonan frente e candidato izquierdista Francois Mitterrand, "pa prome bez den casi 100 aña tabatin un mayoria cla y positivo na fabor di un politica cu ta cla y positivo den tur esfera".

E gobernante di 75 aña di edad, tabatin su acostumbrado traje cruza di color scur, ora el a comparece ante un millar di invitadonan especial, entre cualnan tabatin 500 periodista, y na algun momento su boz tabata parce cansa.

Den referencia evidente na e eleccionnan parlamentaria di 1967, e prome mandatario a reclama un mayoria mas numeroso pa e "nucleo grandi y poderoso, di e republica nobo, cu den actualidad mi ta dirigi y cu despues lo ser dirigi pa mi sucesornan".

Cu e mayoria ey -- el a agrega -- Francia por alenta speransanan y actua".

Despues di a trata e problema politico, De Gaulle a referi na e caso Ben Barka.

Ora un hende a puntra e presidente pakiko e pais no a ser informá di e asunto prome cu e eleccionnan presidencial di December, De Gaulle a contesta bau di harimentu di e asistentenan: "Tabata un consecuencia di mi falta di experiencia".

A continuacion e mandatario a afirma cu Oufkir, "cu den varios ocasion a enfrenta grave dificultadnan interna", a organisa desaparicion di suela frances di e caudillo opositor, contando cu complicidad di funcionarionan frances y "delincuentenan recluta aki".

El a sostene cu e gobierno marroqui no a hasi nada, a pesar di e pedidanan di Paris, pa aclara e asunto, pero el a descarta e posibilidad di cu alto funcionarionan frances tabata complica.

"Pa parti frances -- el a afirma -- sin prehusga riba e resultadonan di e investigacion prolonga y ciudadoso di autoridadnan hudicial, por bisa cu loke a sosode a tuma lugar riba un plano inferior y suborbiná".

El a agrega cu finalidad di e secuestro tabata di reuni Ben Barka y Oufkir y el a reconoce cu un informante di polis frances a prepara e reunion ey, sin cu su superior a informa oficialmente riba e hecho.

E presidente a subraya, sin embargo, cu "nada, absolutamente nada ta indica, cu e servicionan di contra espionaje y polis, manera tal, tabatin conocimiento di e operacion y a oculta esaki".

"Di awor en adelante -- el a insisti -- husticia lo sigi su curso sin hanja ningun obstaculo".

QUEBEC -- UPI -- Teniente gobernador di Quebec, Paul Comtois, a muri awe marduga di un encendio cu a destrui su residencia oficial aqui. Su esposa y su yiu muher Mireille a ser conduci pa hospital, asina poliznan provincial di Quebec a informa.

Nan ta quere cu Mireille a queda mal quima ora cu e quier a yuda paga e encendio di su tata, di su tata.



CANBERRA, AUSTRALIA: Vice presidente Hubert Humphrey, na man robes, aki ta conferenciando cu promer minister di Australia Harold Holt, tocante e ayudo economico y militar pa Asia. Humphrey a bini Australia for di India en busca di apoyo pa e politica mericana contra e agresion di China Comunista. -Radiophoto UPI-

Minister di relacionnan exterior boliviano na Paris

PARIS--UPI--Minister di relacionnan exterior di Bolivia, coronel Joaquin Zenteno-Anaya, lo conferencia diarazon cu su colega frances, Maurice Couve de Murville.

Zenteno-Anaya, cu a yega aki ayera den e segunda etapa di un gira pa Europa, a reuni awe cu su ex-compañeronan di school di estado mayor general frances cu el a conoce como estudiante 15 aña pasá.

E minister boliviano lo entrevista maña cu e secretario di comercio exterior di Francia, Charles de Chambrun, pa trata di e extension di comercio entre e dos paisnan y tambe un posible convenio di cooperacion economi ca entre ambos. Tambe lo e bishita e fabrica di glas di Saint Gobain y lo e asisti anochi na un recepcion cu lo ser ofrecé pa embahada boliviana na Casa de America Latina.

Despues di conferencia diarazon cu Couve de Murville Zenteno-Anaya lo ser invitá pa almorsa den ministerio frances di relacionnan exterior. E anochi ey e cuerpo diplomatico latinoamericano lo duna un otro recepcion na su honor, na Casa de America Latina.

SEGUN DIPLOMATICO CANADIENSE:

Estados Unidos ta spera di convoca China comunista den confrontacion na Asia

TORONTO -- UPI -- Un exmiembro di e cuerpo diplomatico canadiense a revela ayera nochi cu, durante su mision di un aña na Vietnam, fuentenan destaca a asegurele cu Estados Unidos ta spera di provoca China Comunista un confrontacion habri den sudeste di Asia.

John Powell, empleado di e departamento canadiense di asuntunan exterior, a manifesta cu separa, dos persona di alta posicion na Saigon a afirmele cu e fuerzanan norteamericana lo lanza finalmente un invasion en masa contra Vietnam del Norte.

Powell a renuncia na e servicio exterior na luna di December "pa razonnan economica" e debi na cu "mi consciencia lo no permitimi sigi warda silencio riba loke mi sa".

Segun Powell un di su fuentenan informante tabata un coronel norteamicano cu a bisele cu Estados Unidos lo bombardea e instalacionnan nuclear di China si e pais comunista di intervení den e plannan di invasion contra Vietnam del Norte.

Ora nan a puntrele si tal expresionnan no ta constitui mas bien un opinion di su fuentenan, cu un informacion concreta, Powell a bisa cu e informantenan no tabata duda di cu e militarnan norteamericano tabatin un plan di ataque prepara pa e momento cu extension di e guerrà yega na un cierto punto.

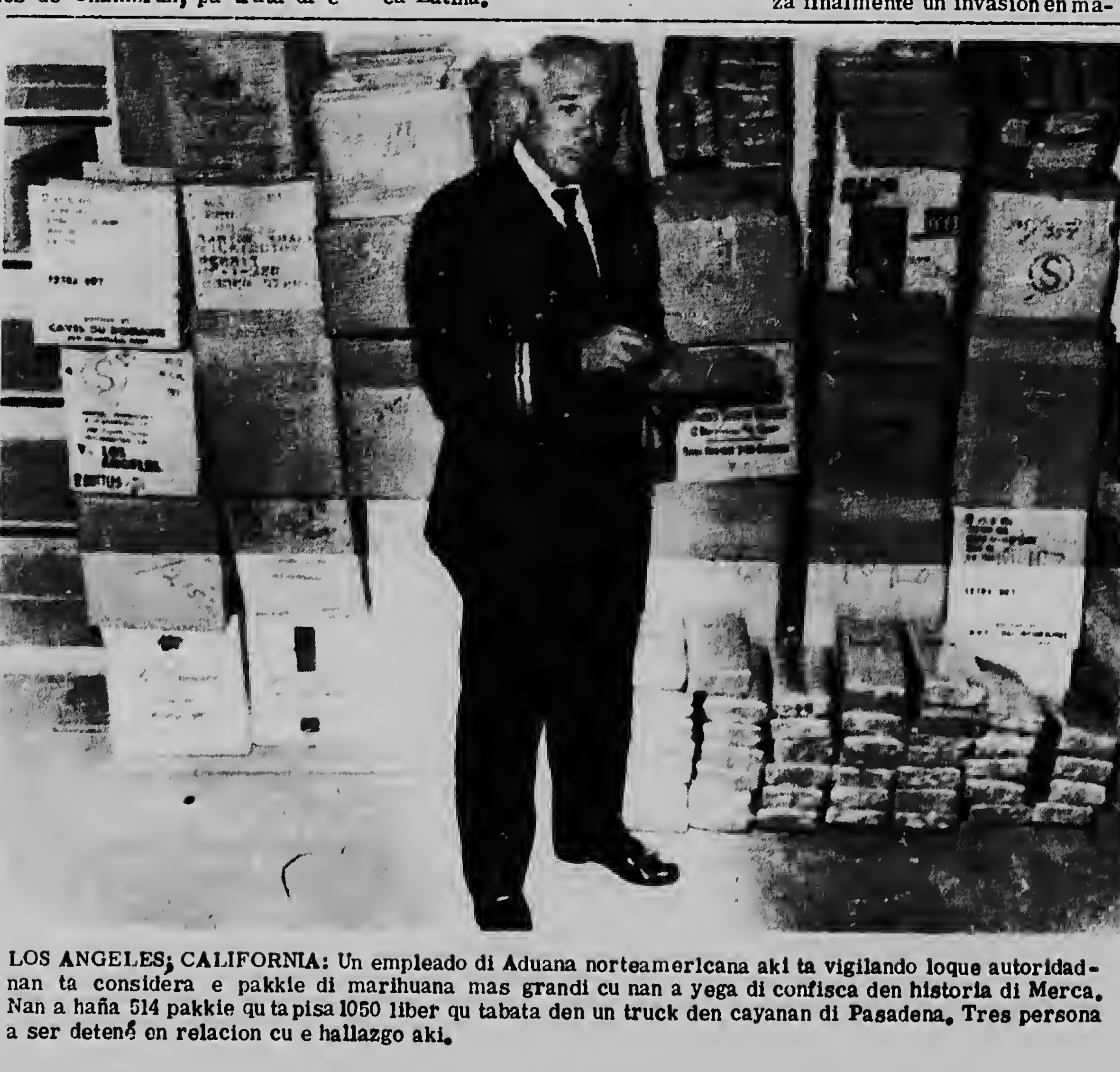
Tal plannan no tabata inclui ataquenan contra Vietnam del Norte desde Thailandia y a traves di Corea y Formosa contra China Continental.

El a señala cu e trabaunan di e ingenieronan coreano y e movimientonan di trupanan di Vietnam del Sur tabata apoya su conviccion di cu tardi of tempran lo ser intenta pa bombardea e instalacionnan nuclear di China.

Powell a bisa cu e ingenieronan aparentemente tabata traha na construccion di caminda, pero cu en realidad nan tabata lanta edificionan pa aloja trupanan y warda armamentonan cu lo ser utilisa den e invasion.

Powell a formula e denuncianan aki den un conferencia publica riba papel di Canada en relacion cu e guerra di Vietnam y despues el a amplia e conceptonan den un conversacion telefonica cu un representante di United Press.

Un vocero di e departamento di asuntunan exterior a bisa cu Powell a forma parti di e ramo administrativo di e comision internacional di control na Vietnam for di Mei di 1964 pa Mei 1965 y cu el a retira di servicio pa un cuestion di ascenso.



LOS ANGELES; CALIFORNIA: Un empleado di Aduana norteamericana aki ta vigilando loque autoridadnan ta considera e pakkie di marihuana mas grandi cu nan a yega di confisca den historia di Merca. Nan a haña 514 pakkie qu ta pisa 1050 liber qu tabata den un truck den cayanan di Pasadena. Tres persona a ser detené en relacion cu e hallazgo aki.

TORNEO DOBLE MASCULINO DI TENNIS CSC

WILLEMSTAD -- E torneo di doble masculino organiza pa CSC a ser continua pa un paar di wega atractiva durante e weekend cu a termina, pa cual tabata existi bon interes. Manera ta conoci ta solamente balanan spalding ta ser usa na e weganan aki, mientras e umpirenan a ser nombra pa e clubnan cu ta participa den e torneo.

CSC tabatin e gesto simpatico aki di riba un premio denter di tur e umpirenan aki cu a haci nan debe.

E resultado ta lo siguiente: Piso/Breinburg - Thomas Estamista 6-0,6-0; Easton/v.d. Kwast - Charles-de Souza 6-2, 6-3; Jas/Salas jr - de Palm/Hoyer 6-1, 8-6; de Leeuw/Els-Pinedo/Stein 6-0, 6-1; Ponson de Jongh Jr - Maynard/de Vries 6-0, 6-1; Niessink/Lim - Arvelo/Regales 6-1, 6-4; Lourens/Krips- d. C. Gomez/Luckman 6-2, 6-0; Broer/Salas- Hilhorst/v.d. Braber 6-4, 6-4; Rosberg/Calvo - Schaardenburg/v. Dijk 6-2, 6-4; Anderson/Haseth - Been de Langen gew. bij de fault; Piso/Breinburg - Boom/Tromp 6-2, 6-2; Jas/Salas jr - Easton/v.d. Kwast 6-0, 6-1; Ponson/de Jongh - De Leeuw/Els 6-1, 6-1; Lourens/Krips-Niessink/Lim 6-4, 6-4; Rosberg/Calvo - Broer/Salas Sr. 10-8, 6-3; v. Eyma/Pereira - Martina/Felipa 6-2, 6-3; Bennett/Flores - Rooi/Rodriquez 6-0, 6-2.

Eva Smith den Televisier riba situacion na Corsow:

Solo, dollar y miseria tras di kouwchi di galiña

WILLEMSTAD--Recientemente e redactora di e revista Hulandes Eva Smit, a bishita Antillas Neerlandes y den un serie di articulo a publica su impresionnan.

Nos ta haña loque e periodista aki a scirbi interesante, no pa contenido di su articulo qu talbes pa Hulandesnan ta sensacional y interesante lectura pa sinta lesa anochi dilanti di kachel, sino mas bien pa e hecho cu aparentemente e muher aki a mira tur loque ta parse menos bon riba nos isla y a neglisha por completo di scirbi riba e cosnan bunita qu Antillas ta ofrece.

Bao di e titulo "Zon, dollars en ellende achter kippegaas". Eva Smit ta scirbi principalmente riba Campo Alegre, un tiki riba turistanan, Jan y Cocky van Oost y hendenan di "koonookoo." (E ultimo aki ta nos koenoekoe).

En total ocho foto ta ilustrá e impresionnan qu Eva Smit a haña di nos isla y exactamente mitar di e total aki ta fotonan di Campo Alegre.

Aparentemente e topico aki a fascina e autora fantasticamente ......

Eva Smit: "Cabritu, homber y muher ta biba na Campo Alegre, e campo caminda prostitutonan por hasi negoshi pa binti florin pa ora durante 24 ora pa dia den casitanan qu a ser construí especialmente pa e fin aki".

Ahan, e fotonan qu ta ilustra e articulo a ser provee pa Fred Fischer y Jan van Oost, di quende e periodista ta bisa qu mala lenganan riba e islanan ta bisa qu e ta e unico homber riba Corsow qu ta laga su muher mantenele....

Turistanan mericano a bira legendario na Corsow. Mayoria di biaha ta trata di hendenan qu a alcansa edadnan avansá y quendenan ta hasi e viahe, siguiendo e lema: Do the Caribbean! Segun Eva Smit, e turistanan aki ta gasta centenares di dollar riba nos isla, di cual mayoria ta bai den cahanan di e firma Spritzer and Fuhrmann, qu na Corsow so tin dies sucursal.

Un cos qu Eva Smit ta haña basta fastioso ta qu Corsow ta completamente influencia pa turistanan y qu un sandwich ta costa 4 florin! Aparentemente ta e lugarnan mas caru e periodista a bishita pa come un pan cu keeshi.

Na Corsow tur hende ta papia cuenta di beach y coat segun Eva Smit qu ta haña qu nos ta mas mericano qu na Merca mientras qu di otro banda nos ta asina "kleinburgerlijk" qu un bourgeois Hulandes ta sintiele un Bohemien aki na Corsow.

A continuacion nos lo cita algun fragmento for di e articulo di Eva Smit, quende a combersa hopi cu Erik Zielinski (redactor di Vitó: Red.)

Zielinski: "Mi ta haña bon si boso kier scirbi riba Corsow y si boso kier scirbi riba corrupcion y pobresa o.k. No por nenga esaki, pero si un estranhero qu no sa di nada y ta sintá dushi di dje dilanti di kachel di antemano ta dicidi di bai scirbi riba pobresa y corrupcion sensacionalmente , anto mi ta contra. Di e manera aki e no ta papia na e cosnan bon y bunita".

E foto qu Eva Smit a publica den Televizier, el a "kita" for di Erik Zielinski, quende no kier a dunele e foto pasobra "señor Bakhuis a primintiele di cuminsa un bida nobo. Sin e prostitutanan qu ta produci mas o menos diesmil florin diariamente..."

Zielinski : "Na Corsow tur hende sabi kiko Bakhuis ta hasi y cualquier elemento gangsteril di Amsterdam lo lembe su dede pa hañele den un posicion asina. E "gajes" qu ta bai Campo Alegre , ta haña un campo grandi, rond di prikkeldraad.

Tras di e waya tin kambernan sushi e inhigienico den cual tin muhernan for di Santo Domingo y Colombia qu kier gana placa. Entre cacho, poeshi, y cabritu e "gajes" aki por scoge e muher di nan predileccion".

Algun detaye interesante a ser splicá pa e periodista. Unda el a haña e informacion aki nos no sabi pasobra na final di su promer articulo e mes ta splica qu e no a haña chens pa papia cu Hugo Bakhuis quende tabatin mucho cos di hasi. E ta compronde esaki perfectamente....

E muhernan na Campo tin cu cumpra cuminda a razon di 6 florin pa dia. Conta cu e lugar tin e bar mas tantu concurri di nos isla cu ta gana 1200 florin pa dia, anto e ta yega na e total di 4000 florin pa dia, minus e gastunan.

Segun Eva Smit, Zielinski a puntra su mes ta di con gezagheb ber y Bakhuis ta coopera cu otro pa mantene e situacion intolerable aki.

Hotel Washington tambe tabata topico di e combersacion, cual segun nos ta sigui lesa e articulo , ta bira mas tantu un entrevista entre e periodista y Zielinski.

Antes un hende por a dal un cerbes na Hotel Washington, caminda tabatin algun muher di bida alegre y entre algun ex-diputado y hefenan di departamento, tabatin un ambiente agradable. Pero loque a sosode qu nan a serra e hotel, tabata qu algun mariniers Hulandes a haña un enfermedad venerico.

Zielinski tabatin un proposicion interesante: kita e wayanan rond di Campo Alegre, asfaltá e caminda y alquila e casitanan di un manera decente. Invitá comerciantenan pa pone un sucursal na Campo y pone un patrulla policial oficial.

E topico Campo Alegre ta yega na su fin cu un anecdota (veridico ?) di un pareha qu tabata biba den un villa den ciudad qu tabata pronk e nomber" Campo Alegre". Nan mester a cambia nomber di e villa pa Quinta Bolivia pasobra yen di homber tabata bati na porta anochi !

Jan y Cocky van Oost ta yéga na turno awor. Cocky ta bailarina di ballet y Jan ta administrador. Nan tin como 500 alumno y nan tin intencion di instala bañonan Turco tras di nan cas.

Jan van Oost ta come bon y nan cas ta un preciosidad for di unda nan por mira e peliculanan di Drive-In cu tur tranquilidad.

Segun Eva Smit, Jan van Oost ta atende asuntonan di casá cu amor e interes y ta neglisha completamente e mala lenganan qu ta bisa qu e ta e unico homber qu ta laga su muher traha mientras e mes no ta hasi nada.

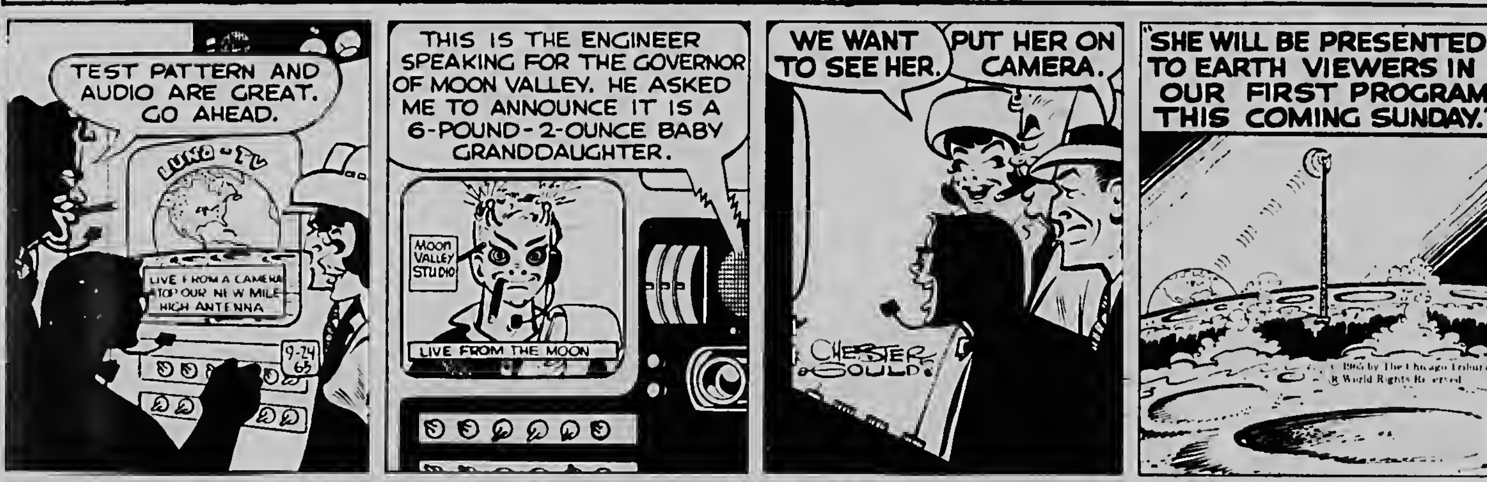
Opinion di Jan van Oost riba e Hulandesnan na Corsow ta lo siguiente: "Ta muchu caru pa nan aki nan. Nan no ta gasta nada y ora nan duna algu ta nan bida (de geest geven : Red.).



CISCO KID









MEXICO -- UPI -- Observatorio sismologico oficial di Mexico a registra un serie di cuater terremoto cu a aumenta na intensidad te cu nan a alcanza un grado di 5,5 dje escala Richter, ayera tardi. Epicentro dje temblor a ser localiza algun 360 kilometer na sudoeste.

Nan a sinti e temblornan aqui na Acapulo y otro ciudadnan pero no a ser anuncia cu tabatin victimanan ni danjonan tampoco.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
07.30 Noticia International
07.45 Musica Matutino
08.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano.
08.30 Cumpleanjos Feliz
09.00 Noticia Social
09.15 Musica Varia
10.00 Noticia International (Tennent's St.)
10.15 Ritmo Latino
10.30 Programma di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Locaal.
11.10 Intermedio Musical.
11.15 Musica Antillana
11.30 Ritmo Latino
12.15 Noticia International
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Locaal (Viana).
01.00 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros.
02.00 Noticia Locaal (Resumen)
02.10 Cantares di Caribe.
02.30 Verzoekplatenprogramma ripiticion
03.00 Noticia International.
03.15 Programa Juvenil.
03.30 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & International Sup.
03.55 Musica cu sabor Azteca.
04.30 Noticia Local (Heineken).
04.45 Cocktail Musical
05.00 Programma di teenagers
05.30 Musica Varia
06.00 Noticia Deportiva
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la cena
06.45 R.V.D.
07.00 Noticia
07.15 Musica Hulandes
07.45 Musica Norte Americana
08.15 Peticion pa telefoon
09.15 Vuelve el Ayer
10.00 Sluiting.

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedicana tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

A.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones
7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren
der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off